



HOSPITALIERS

Ordre de Malte France, une force au service du plus faible

Actualités

**Secourisme :
grandes vacances...
grande mobilisation !**

Grand Angle

**Solidarité : engagez-vous...
rengagez-vous !**



Thierry de Beaumont-Beynac

Président

En cette période de rentrée, j'ai le plaisir de vous annoncer la mise en ligne du nouveau site Internet de l'Ordre de Malte France ! Le contenu a été entièrement repensé pour vous offrir des informations plus complètes, plus simples à rechercher et plus interactives sur notre histoire, les actions rendues possibles grâce à votre soutien, les différentes formes d'engagement... Je vous invite à découvrir sans tarder ce nouveau site à l'adresse inchangée : www.ordredemaltefrance.org.

Ce numéro d'Hospitaliers est également l'occasion de remercier les bénévoles qui se sont mobilisés, tout au long de l'été, auprès des plus faibles. Nos équipes étaient présentes à la fois auprès des personnes démunies, sur nos péniches d'hébergement et lors de nos maraudes nocturnes, mais aussi auprès du public dans le cadre de postes de secours tenus lors de rassemblements nationaux ou locaux.

Mais l'été s'achève tout juste et, déjà, nos équipes de « solidarité » se préparent à renforcer leur mobilisation en prévision de l'hiver, pour secourir les personnes en détresse. Tournées nocturnes avec le SAMU social, petits-déjeuners du dimanche, accueil dans nos centres d'hébergement... Il y a tant à faire pour soulager la détresse des plus précaires !

Cette mobilisation solidaire est rendue possible, vous le savez, grâce à votre générosité. Aussi, comme je m'y suis engagé, je joins à ce numéro un bilan des comptes 2010 de l'Ordre de Malte France. Vous pourrez ainsi mesurer toute la portée de votre soutien pour tendre la main à « Nos Seigneurs les malades », en France comme à l'international.

Merci encore d'être à nos côtés pour faire vivre les valeurs de l'Ordre de Malte !



Hospitaliers n°140

Directeur de la publication : Thierry de Beaumont-Beynac
Rédacteur en chef : Dominique Avril

Comité de sommaire : Marie-Elisabeth Barrault, Jacques Boulot, Docteur Jérôme Cornuau, Gérard Jullien de Pommerol, Jacques de Poix, Edith de Rotalier, Catherine Scordia, Alain de Tonguedec, Arnaud de Vivès.

Rédaction : Sandrine Paringaux

Secrétariat de rédaction : Alix Verley

Credits Photos : Service Communication et bénévoles, P.5, P.9, P.13, P.16, P.18, P.20 : Guillaume d'Aigneaux, P.6, P.8, P.9, P.10, P.12, P.13, P.16 : Diego Ravier, P.10 : Anais Boisselet, P.12 : Tim Freccia/ADH, P.20 : Vincent Kowalski

Création : maxyma - Coordination : Leslie Dessalle - Direction Artistique : Antoine Tavares
RCS Paris B 440 743 631 - Dépot légal : Octobre 2011 - Commission paritaire : n° 0614 H 86091
Ce numéro est tiré à 164 000 exemplaires.

Imprimeur : SEGO - ZA des Châtaigniers - 32/40, rue C. Pecqueur - 95150 Taverny
Tél. : 01 34 18 33 77

HOSPITALIERS

Revue des Œuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte
42, rue des Volontaires - 75015 Paris - Tél. : 01 45 20 80 20 - Fax : 01 45 20 48 04
E-mail : contact@ordredemaltefrance.org - Internet : www.ordredemaltefrance.org

Actualités

p3

Coup de projecteur

Un coup de neuf pour le Saint-Michel « qui le vaut bien »

En actions

p6

La générosité et le sens du service n'ont pas d'âge

Grand Angle

p7

Contre la précarité, la fraternité

Entretien avec Sylvie Ceyrac
Solidarité : engagez-vous... rengagez-vous !

Rencontre

p11

Avec la direction des Établissements

Comptes

p12

L'essentiel des comptes 2010

Spiritualité

p16

L'autre nom de l'amour



Vie de l'Ordre

p18

La fête de Saint Jean-Baptiste à Versailles

Photo de couverture : Le 14 juillet dernier, une intervention au Trocadéro (Paris), lors de la Fête Nationale.

Abonnement à la revue *Hospitaliers*

Je désire souscrire (ou renouveler) mon abonnement

Nom Prénom

Adresse

Code postal | | | | | Ville

France : 1 an (4 numéros) - 3,05 euros

Merci de joindre à votre demande le règlement par chèque bancaire à l'ordre de « Ordre de Malte France » et de retourner le tout à l'adresse suivante :

ORDRE DE MALTE FRANCE - SERVICE ABONNEMENT

Autorisation 49 092 - 59789 LILLE CEDEX 9

Autre pays : nous consulter.



Les collaborateurs de L'Oréal se sont activés pour faire briller le Fleuron Saint-Michel !



« Citizen Day » by L'Oréal

Le « Citizen Day » est une journée de solidarité organisée par le groupe L'Oréal à travers le monde. En France, cette mobilisation générale a concerné cinq départements (69, 92, 93, 94 et 95) au profit du Fleuron Saint-Michel d'une part, de nos dispensaires africains d'autre part. Pour ces derniers en effet, une collecte de lunettes a été mise en place : 1 500 paires ont ainsi été recueillies et seront triées dans notre centre du Val d'Oise avant d'être expédiées pour une « seconde vie ».

Un coup de neuf pour le Saint-Michel... « qui le vaut bien »

Un partenariat très actif lie le Fleuron Saint-Michel et la Fondation d'entreprise L'Oréal : des salariés de ce leader mondial en produits cosmétiques se sont ainsi mis au service des passagers durant une journée.

Le 30 juin dernier, date de la Journée citoyenne mondiale du groupe L'Oréal baptisée « Citizen Day » (*lire encadré*), une véritable tornade blanche s'est abattue sur le Fleuron Saint-Michel. Une quinzaine de collaborateurs du secteur Recherche et Développement ont procédé au nettoyage de printemps des parties communes de la péniche. Lessivage des cloisons, des vitres et hublots, récurage des ponts et de l'entrée, sans oublier le ponçage et le revernisage des rebords abîmés de fenêtres du séjour/salle à manger. Le tout avec une efficacité redoutable et dans une ambiance détendue et

chaleureuse. À cinquante mètres de là, une dizaine d'autres « bénévoles d'un jour », salariés des Ressources Humaines et de l'Informatique du groupe, animaient des ateliers au profit des passagers présents en journée : simulations d'entretien, initiation et confirmation informatique qui ont ravi les participants !

Plusieurs collectes ont également été organisées par des salariés de L'Oréal, à Paris et en province, pour des activités de l'Ordre de Malte France (*lire encadré*), dont deux au profit des passagers du Fleuron Saint-Michel (produits de toilette).

Si la majorité des passagers, absents en journée, n'a pu participer à cette opération, ceux qui étaient là ont particulièrement apprécié ce geste généreux. Les professionnels eux, en gardent un souvenir ému... Une belle opération qui suscitera peut-être des vocations, chez les uns et pour les autres. Un grand merci à tous ! ■



TÉLÉCHARGEZ
notre nouveau catalogue de Noël
sur www.ordredemaltefrance.org



ZOOM

1^{er} forum Snœzelen à Bordeaux

L'approche Snœzelen est aujourd'hui déployée dans neuf de nos établissements médico-sociaux. Réunis à Bordeaux les 17 et 18 juin derniers, à l'initiative de l'Ordre de Malte France et de ses partenaires (l'association Mouvements Corps et Âme et la société Pétrarque), plus d'une centaine de psychologues, psychomotriciens, kinésithérapeutes, professionnels de l'accompagnement et médecins ont confronté leurs pratiques dans cette démarche. Mieux-être des résidants et des personnels, baisse médicamenteuse, indications thérapeutiques... la qualité des interventions ainsi que la densité des restitutions appelle déjà à une seconde édition de ce forum ! ■

Roquetaillade en colloque

Le 11 mai dernier, 200 professionnels des milieux médical, paramédical et scolaire ont participé à Auch (32) à un colloque sur la dyspraxie, co-organisé par l'association Dyspraxique Mais Fantastique et notre CPMPR¹ à Roquetaillade. Cette journée, présidée par le Pr. Chaix, du CHU Rangueil (Toulouse) et M. Albaret, directeur de l'École de Psychomotricité de Toulouse, a permis de mieux faire connaître cette pathologie encore mal connue mais très présente chez les enfants accueillis dans notre établissement en quête de financements privés. ■

Vent nouveau à l'IFA de Bordeaux

L'Institut de Formation d'Ambulanciers de Bordeaux fait sa rentrée 2011 sous le signe de la nouveauté. Après le recrutement d'une nouvelle directrice, Laurence Lavarec, en janvier, et le renouvellement de l'agrément régional pour 5 ans, en mars, ce sont les bâtiments qui, entièrement rénovés, ont fait peau neuve. Il ne reste plus qu'à accueillir les nouveaux élèves : les candidats au diplôme d'Etat d'ambulanciers (94 par an) et d'auxiliaire ambulancier (environ 200 par an) ainsi que les professionnels en formation continue. ■

¹ Centre Pédiaatrique de Médecine Physique et de Réadaptation.

L'Ordre de Malte France version 2.0

Plus riche, plus navigable et plus interactif, le nouveau site Internet de l'Ordre de Malte France est en ligne depuis la rentrée. À découvrir à l'adresse inchangée : www.ordredemaltefrance.org.



La page d'accueil donne le ton : l'organisation, très claire, permet de balayer du premier coup d'œil les quatre domaines d'intervention stratégiques de l'Ordre de Malte France (solidarité, secours, santé et formation, en France et à l'international), de s'orienter dans le réseau des délégations départementales ou d'arrondissements, d'accéder aux dernières actualités ou encore de se connecter aux rubriques interactives des espaces « Donateur » et « Bénévole ». Le style, résolument moderne, fait la part belle à l'image, par le biais de grands cartouches thématiques qui orientent l'internaute vers un témoignage, un reportage photo ou vidéo, un événement d'actualité...

Dès le premier clic, le recours aux techniques et fonctionnalités du « Web 2.0 » facilite la navigation et élargit le champ des investigations.

Les accès vers les délégations départementales ou d'arrondissements sont multiples : par action, localisation, actualité... Des liens sont ouverts vers les sites affiliés (en cours de construction) des quatre Instituts de Formation d'Ambulanciers (IFA) et des quinze établissements médico-sociaux et sanitaires. Des accès sont également créés vers l'univers Internet de l'Ordre de Malte France, que ce soit par le biais de la « galaxie » des réseaux sociaux (profils Facebook de l'Ordre de Malte France et de ses « Groupes des Jeunes », vidéos YouTube) ou via les sites de la Fondation Française de l'Ordre de Malte et de l'Association Française des membres de l'Ordre de Malte (en cours de création).

Pour compléter ces sources de renseignements et être en permanence connectés à l'actualité de l'Ordre de Malte France, vous pourrez également vous abonner à la nouvelle newsletter en ligne, qui sera disponible sur le site. ■

Scannez ce QR Code avec votre smartphone et vous serez en connexion directe avec notre page d'accueil.

Si votre smartphone ne dispose pas d'une application pour lire un QR Code, téléchargez-la depuis votre mobile sur www.mobiletag.com



Grandes vacances... grande mobilisation !

Les 500 secouristes et 300 équipiers logistiques des 26 Unités Départementales d'Intervention de l'Ordre de Malte France (UDIOM) se sont mobilisés cet été pour encadrer les nombreux évènements de la belle saison.

Au premier rang de ces événements figurent les grands postes nationaux, auxquels participent des secouristes et logisticiens de toutes les Unités Départementales d'Intervention de l'Ordre de Malte France, sous la coordination de la direction natio-

à Crozon pour le Festival du Bout du Monde (45 secouristes), ainsi qu'aux 24 heures du Mans Moto (jusqu'à 40 secouristes).

Tour de France des secouristes

Parallèlement, les équipes ont assuré la couverture de divers événements festifs locaux. Citons notamment les Feux de Chantilly et l'Endurance équestre de Compiègne (Oise), le Grand Pardon de Sainte-Anne et les Fêtes médiévales de Malestroit (Morbihan), un match de la Ligue 1 de football et la Course cycliste de Plouay (Finistère), la Fête des cascades (Manche), le Festival des Musiques du Monde de Lyon (Rhône) et la course cyclo-sportive des Bosses du 13 (Bouches-du-Rhône). Pendant ce temps, en Ile-de-France, les secouristes ont, tous les week-ends – comme toute l'année – assuré des gardes et des interventions pour la Brigade des Sapeurs Pompiers de Paris et le SAMU des Hauts-de-Seine. Un grand merci à tous nos bénévoles qui prennent sur leurs vacances et leurs disponibilités personnelles pour assurer, sous nos couleurs et avec générosité et compétence, la sécurité et le secours des personnes. Bonne rentrée à tous !



En juin dernier, une intervention lors du Salon du Bourget.

nale. Courant juin, nos équipes ont ainsi tenu les postes de secours des 24 heures du Mans (25 secouristes), du pèlerinage de Chartres (25 secouristes, 15 logisticiens, 5 ambulances et un poste médical) sans oublier le Salon du Bourget, un poste d'une exceptionnelle importance pour lequel 40 à 80 secouristes et 12 logisticiens étaient quotidiennement sur le pont pendant une semaine et ont effectué près de 650 interventions. Avant les « vacances », 30 secouristes et logisticiens ont également joué les figurants lors d'un exercice parisien (École Militaire) de risques NRBC (nucléaire, radiologique, chimique, biologique).

Enfin, nos équipes étaient présentes au Trocadéro pour la Fête Nationale du 14 juillet (58 secouristes, 10 logisticiens et un poste médical),

ZOOM

Ouest France Solidarité : 60 000 € pour Haïti



Alerté par le Père Acnys Derozin¹ de la propagation dévastatrice du choléra dans son district, l'Ordre de Malte France a transmis son appel au secours à l'association Ouest-France Solidarité, partenaire de la reconstruction du dispensaire de Balan. Celle-ci a immédiatement fait un don exceptionnel de plus de 60 000 €. Il a permis de lancer un programme de prévention comprenant la formation aux gestes sanitaires des responsables villageois, des instituteurs et des élus et agents locaux, la construction de latrines et l'installation de pompes à eau dans les villages. Un grand merci à Ouest-France Solidarité pour sa grande générosité au profit d'une population déjà si souffrante... ■

Secourisme à Boffa (Guinée)

Pour la seconde année consécutive, des secouristes burkinabés et maliens formés par l'Ordre de Malte France ont participé au dispositif de secours du pèlerinage chrétien de Boffa. Durant quatre jours, quelque 25 000 catholiques guinéens ont parcouru les 100 km de route qui séparent Conakry de la paroisse Saint-Joseph de Boffa. Notre détachement, qui comptait sept secouristes ambulanciers équipés d'une ambulance et d'un véhicule logistique, a été très fortement sollicité. ■



¹ Le Père Acnys, ancien curé de Balan, surveille la construction du nouveau dispensaire de l'Ordre de Malte France dans ce village.

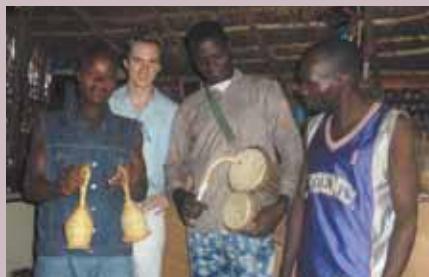


TÉLÉCHARGEZ
notre nouveau catalogue de Noël
sur www.ordredemaltefrance.org



ZOOM

L'engagement au-delà des frontières



« J'ai 23 ans et j'ai intégré les équipes de secours de l'Ordre de Malte France en 2006. Passionné par cette action, je m'y suis investi pendant près de trois ans et y ai sans conteste fait mon entrée dans la vie d'adulte. Apprendre à 18 ans à gérer des situations d'urgence, avec pour ultime objectif de sauver des vies, est une expérience inouïe où j'ai découvert bien des facettes de ce que le mot « humain » a à nous offrir. Entouré par des personnes dont la compétence n'a d'égal que leur bonté de cœur, c'est au cours de mes nombreuses gardes Pompiers et SAMU que ma formation humaine s'est faite : s'investir bénévolement au service des autres, découvrir la misère qui nous entoure, accomplir son devoir sans faillir, être confronté à des situations parfois très critiques, sont autant de choses que j'ai apprises. Tels ont été mes premiers pas dans « l'école de vie » de l'Ordre de Malte, où s'est faite ma formation humaine.

Pour prolonger cet engagement, je suis parti prêter main forte aux directeurs des hôpitaux d'Elavagnon (Togo) et de Djougou (Bénin). Vivre auprès des populations de ce continent où il y a tant à faire et à refaire fut l'expérience la plus enrichissante de ma jeune vie. J'ai eu l'occasion d'accomplir des missions variées, touchant à bon nombre de domaines de la gestion, tout en étant en contact permanent avec les populations locales. Je suis fier d'avoir apporté ma petite pierre à l'édifice de l'Ordre de Malte et j'engage tous les jeunes qui le peuvent à s'investir dans son action ! » ■

Médéric d'Annoux

La générosité et le sens du service n'ont pas d'âge

En multipliant les partenariats avec les établissements scolaires, les structures éducatives et les mouvements de jeunesse, l'Ordre de Malte France contribue à changer le regard des uns sur les autres et prépare le relai des générations...

D epuis près de 20 ans, l'Ordre de Malte France s'est rapproché de la jeune génération pour former collégiens et lycéens aux premiers secours. Aujourd'hui, ce sont les jeunes qui, de plus en plus nombreux, viennent à la rencontre de l'association. Les grandes quêtes¹ et le secourisme demeurent des vecteurs forts de leur engagement. Mais il existe de multiples autres opportunités d'intervention.

Génération solidaire

Dans le domaine de la solidarité, l'opération « P'tits déj' en Carême », lancée il y a trois ans, rencontre un succès grandissant : 26 629 jeunes de 138 écoles ou groupes de jeunesse y ont participé cette année. À Paris, les élèves des lycées Franklin et Passy-Saint-Honoré participent aux soirées du Fleuron Saint-Jean ; sur ce même Fleuron, les étudiants de l'école de commerce MIP Paris s'investissent dans le cadre de leur cursus scolaire.

Rencontres intergénérationnelles

Le bénévolat des jeunes grandit aussi auprès de nos aînés. Depuis deux ans, la Maison Ferrari à Clamart et les écoles de la ville organisent des rencontres régulières. Les élèves viennent réciter des poèmes,



chanter et partager le goûter des résidants. À Nice, l'atelier « intergénérations » ouvert avec les classes de 5^e, 6^e et 6^e SEGPA (classe d'élèves en difficulté) du collège Port-Lympia permet aux aînés de la Villa Hélios Saint-Jean de suivre des cours aux côtés de leurs jeunes camarades de classe et à ceux-ci de participer à la vie de l'établissement.

D'autres initiatives encore

Le 22 septembre, après un an de rencontres préparatoires, des élèves de 4^e du Collège Paul Éluard de Vigneux-sur-Seine ont accompagné les résidants du Foyer Jeanne d'Arc lors des 2^e « Olympiades »². Et prochainement, des étudiants en hôtellerie viendront seconder les équipes du foyer lors d'un anniversaire. ■

¹ Journée Mondiale des Lépreux et Semaine Nationale des Personnes Handicapées Physiques.

² Lire *Hospitaliers* N°137.



Contre la précarité, la fraternité

Sylvie Ceyrac

Face à la précarité croissante de nombre de nos concitoyens, la seule réponse est la solidarité : celle de la société mais aussi celle de chacun d'entre nous. Témoignage de Sylvie Ceyrac, adjointe au Maire du 15^e arrondissement de Paris en charge de la Solidarité, de la Famille, de la Lutte contre l'Exclusion et des personnes en situation de Handicap¹.

Hospitaliers : Quelle est la situation de la précarité en France ?

Sylvie Ceyrac : La récente crise financière mondiale a plongé de nouvelles populations dans la précarité et même la grande précarité. Six millions de français vivent de minima sociaux et trois millions sont concernés par l'aide alimentaire. Ce sont de plus en plus de femmes seules, de mères isolées, mais aussi de travailleurs pauvres ou des retraités.

L'État se mobilise en soutenant l'emploi, en développant l'offre de logements accessibles aux ménages les plus fragiles (16 000 personnes ont ainsi pu sortir de l'hébergement d'urgence pour aller vers le logement) mais aussi en étendant le Revenu de Solidarité Active aux jeunes actifs de moins de 25 ans.

Hospitaliers : Selon vous, de quoi ont le plus besoin les personnes en situation de précarité ?

Sylvie Ceyrac : Les chiffres sont une chose mais ce sont d'abord des femmes et des hommes qui souffrent et qui ont besoin d'être reconnus et aidés. Emploi et logement... Ce sont évidemment les deux priorités : mais au-delà, il est indispensable de leur apporter un accompagnement personnalisé pour les aider à s'installer, non seulement matériellement, mais aussi pour les soutenir moralement afin qu'ils s'adaptent à une vie nouvelle, vie en société avec ses joies et ses difficultés, ses règles et ses contraintes.

Hospitaliers : Quel plus les associations apportent-elles à l'action publique ?

Sylvie Ceyrac : Les associations jouent

dans ce parcours un rôle essentiel. Elles viennent en complément des actions mises en place par l'État ou les collectivités locales, qui ne peuvent tout faire. Elles sont au plus près de ceux qui sont dans la précarité ou l'exclusion. Elles sont souvent sources d'idées novatrices. Elles sont aussi le creuset de trésors de patience, d'idées, d'écoute grâce aux nombreux bénévoles qui les animent. ■

¹ Sylvie Ceyrac est également responsable de l'opération Réchauffe 15, à laquelle participe l'Ordre de Malte France, et ex-Présidente de l'Union des Institutions Sociales du 15^e arrondissement de Paris.



TÉLÉCHARGEZ
notre nouveau catalogue de Noël
sur www.ordredemaltefrance.org





Après la visite d'une exposition sur la nature, les artistes de Petite Auberge ont « croqué » les lieux.

Petite Auberge : le GEM qu'on aime

«En créant « Petite Auberge » il y a trois ans, nous souhaitions proposer un lieu d'accueil et de convivialité pour ceux qui vivent dans la solitude et la souffrance. Le cadre juridique du GEM (Groupe d'Entraide Mutual), entièrement financé par l'ARS (Agence Régionale de Santé), a rendu ce projet possible. Aujourd'hui, notre équipe compte un animateur salarié, des intervenants et des bénévoles.

Et depuis janvier 2011, nous avons nos propres locaux. Tous les après-midis, les personnes fragilisées et leurs aidants peuvent participer à nos ateliers ou se rendre à la bibliothèque de l'Espace Louis Aragon en face de nos locaux. Nous faisons des sorties dans les musées ou au concert. Pour beaucoup, c'est tout nouveau. Thé ou café à 17 heures avec une gourmandise donne un ton « bon enfant »... Pour la rentrée, nous créons un cours d'informatique pour avoir notre blog et notre gazette d'aubergiste.

J'aimerais remercier particulièrement la ville d'Angoulême, son service HLM et l'espace culturel Louis Aragon qui, par leurs compétences et leur gentillesse prouvent, s'il en était besoin, leur engagement au service de la personne. « Petite Auberge » est fière de montrer publiquement son action avec le soutien des professionnels. Tout cela dans la simplicité des principes de l'Évangile. » ■

Marie-Thérèse Nadeau, déléguée de l'Ordre de Malte France en Charente

Solidarité : engagez-vous... rengagez-vous !

C'est la rentrée et, déjà, nos équipes de « solidarité » anticipent les besoins pour faire face aux rigueurs de l'hiver. C'est le moment idéal de s'engager au service des plus démunis. Tournées avec le SAMU social, petits-déjeuners du dimanche, accueil dans nos centres d'hébergement ou de réinsertion... Il y a tant à faire pour chacun !



Tous les ans, près de 1 000 bénévoles apportent leurs forces et leur temps, aux côtés des 42 salariés de la direction de la Solidarité, pour venir en aide à plusieurs milliers de personnes en détresse. Comme chaque année à la rentrée, l'armée des bénévoles recrute et se renforce pour que notre action perdure, s'amplifie et essaime dans de nouveaux territoires.

Plus nombreux, plus proches...

Cet hiver, nous avons déjà dénombré une quinzaine d'actions de proximité à mener en Ile-de-France et près de 25 en province. Dès novembre, environ 15 dispositifs de petits-

déjeuners seront mis en place tous les dimanches, dont deux nouveaux rendez-vous à Strasbourg et à Nîmes, ainsi qu'un autre le samedi dans une salle paroissiale de Saint-François de Sales à Paris (17^e).

Des repas ou distributions de soupes seront également organisés, souvent avec d'autres associations comme à Boulogne-Billancourt (Bancs Publics) ou à Brest (Saint-Vincent-de-Paul). Huit équipes participeront aux maraudeuses des SAMU sociaux de leur ville et cinq prendront soin de la santé des personnes de la rue dans le cadre de maraudeuses médicalisées, ou de consultations en foyers d'hébergement ou centres de santé. Diverses autres initiatives locales seront menées, comme à Orange où notre équipe soutient une femme de 80 ans qui vient en aide à des personnes en situation de précarité, ou à Nîmes où nous participons à l'approvisionnement d'un établissement.



Sur le Fleuron Saint-Jean, un passager et un bénévole jouent une partie serrée !



ment qui accueille des personnes en grande difficulté.

Accueil : chauds les cœurs



Le Fleuron Saint-Michel (à Asnières-sur-Seine).

D'autres opportunités d'engagement ponctuel ou plus régulier sont également proposées en Ile-de-France dans nos deux centres d'accueil et d'hébergement – le Fleuron Saint-Jean (Paris 15^e) et le refuge Sainte-Claire (Versailles) – ou dans notre centre de réinsertion le Fleuron Saint-Michel (Asnières-sur-Seine).

Dans ces trois établissements, près de 250 bénévoles donnent de leur temps le soir pour partager un dîner avec ceux que nous accueillons, les soutenir, les aider et participer à l'animation. Il est aussi possible de s'investir dans l'accueil de jour « Le Rameau » de la mairie de Boulogne-Billancourt ou les dimanches après-midi du « Réchauffe XV » à Paris. L'engagement au sein de nos équipes est multiple. Chacun peut s'y inscrire à son gré et trouver

ainsi sa place de cœur auprès de nos concitoyens fragilisés. ■

« Après quatre ans de bons et loyaux services au sein d'une association d'aide aux personnes handicapées, je me suis tourné vers les personnes sans-abri car elles sont un des premiers signes extérieurs de la pauvreté dans ce Paris où je vis depuis toujours dans de très bonnes conditions.

Lors des maraudes du Samu social, j'ai découvert que chaque personne rencontrée constituait un nouveau défi et devait être approchée avec beaucoup de délicatesse. »

Grégoire, bénévole

Participer

Pour rejoindre nos équipes bénévoles, connectez-vous sur : www.ordredemaltefrance.org

De la rue à la création d'entreprise : de la solitude au réseau !



« J'ai été accueilli sur le Fleuron Saint-Michel après des mois d'errance dans la rue. Pourquoi en étais-je arrivé là ? C'est à la fois simple et compliqué ; une multitude de défaillances personnelles : argent, famille, travail... Rien que de très banal ? Oui, mais ces défaillances, qui peuvent arriver à tout le monde, m'ont conduit dans la rue parce que j'ai voulu, par vanité, les aborder seul... Je suis seul donc je suis !

Ce que j'ai trouvé en arrivant sur le Fleuron Saint-Michel, ce sont des hommes et des femmes à qui parler, avec lesquels rire, évoquer mes problèmes, me projeter... Et tout change ! Je ne suis plus seul, donc j'affronte !

Mon projet imaginé, j'ai pu me documenter sur l'auto-entreprise grâce à Roselyne, tester la faisabilité du projet avec Monique, faire une étude de marché en questionnant les bénévoles, trouver des tuyaux grâce à Henry, réaliser mon site avec les conseils de Patrick, agent d'accueil webmaster d'un site de théâtre, trouver mes premiers clients (des bénévoles, des passagers et un agent d'accueil), bénéficier des conseils en communication d'Adèle et de son réseau d'amis pour augmenter ma clientèle... Et mon projet, grâce à eux, est devenu une réalité : mon auto-entreprise de visites guidées dans les rues de Paris fonctionne depuis ma sortie de la péniche.

Et plutôt bien !

Je suis souvent en contact avec des bénévoles, des anciens passagers et l'équipe du bateau... Je suis accompagné donc je m'épanouis ! Merci à eux ! » ■

Franck
www.baladeapaname.fr



Développement de l'action internationale

Au cours du premier semestre, l'Ordre de Malte France a signé quatre nouveaux accords-cadres ou conventions avec des partenaires institutionnels français et étrangers, des associations et des fondations d'entreprises.



En partenariat avec la Fondation L'Occitane, l'Ordre de Malte France vient en aide aux populations albinos au Burkina Faso.

- L'Ordre de Malte France et le ministère de la Santé marocain ont conclu une nouvelle convention qui étend la coopération existante en matière de santé, notamment pour la formation des personnels de santé.
- Dans le prolongement du partenariat noué avec le SAMU social depuis sa création, l'Ordre de Malte France et le SAMU social international ont convenu de créer un programme médico-social en faveur des enfants de la rue de Dakar (Sénégal). Les petits malades ou accidentés seront désormais opérés dans le nouveau Centre Hospitalier de l'Ordre de Malte à Dakar (CHOM), inauguré en avril dernier.
- Le Centre Hospitalier de l'Ordre de Malte à Dakar (Sénégal) a également conclu un accord de partenariat avec l'association allemande DAHW (Deutsche Lepra und Tuberkulosehilfe) pour la mise en place d'une stratégie avancée de dépistage de la lèpre dans les villages éloignés de la capitale.
- Enfin, la Fondation L'Occitane a reconduit le soutien qu'elle apporte depuis plusieurs années aux actions menées par l'Ordre de Malte France au Burkina Faso en faveur des populations albinos, en particulier pour le dépistage des cancers de la peau. ■

Passage de témoin sur l'île de Gorée

Neuf ans après son inauguration, le dispensaire-maternité de l'Ordre de Malte à Gorée (Sénégal) change de mains : l'Association sénégalaise de l'Ordre Souverain de Malte en assure désormais la gestion.



■ Inauguré en 1992, après une importante rénovation cofinancée par l'Ordre de Malte France, cet établissement du réseau national de santé sénégalais était jusqu'à présent géré par l'Ordre de Malte France. Depuis le 6 avril 2011, cette mission est dévolue, par convention entre les deux associations, à l'Association sénégalaise de l'Ordre de Malte. Cette dernière finance son fonctionnement avec la commune de Gorée, tandis que l'Ordre de Malte France continue de fournir médicaments et dispositifs médicaux.

Petite île mais grande activité

Bien que l'île ne compte qu'un millier d'habitants, cet établissement emblématique de la présence de l'Ordre de Malte au Sénégal remplit une mission essentielle. Chaque

année, les trois sœurs de la congrégation des Filles du Saint-Cœur de Marie, qui en assurent la tenue, effectuent plus de 1 500 consultations, dont un tiers en pédiatrie et une trentaine d'accouchements. Sœur Marie-François Clissé, infirmière diplômée d'État, est secondée dans cette mission par une sage-femme et une aide-infirmière.

Un acte et un symbole

Outre les soins quotidiens, les trois religieuses participent à la couverture médicale mise en place avec le poste de santé et le groupement national des sapeurs-pompiers de l'île lors des événements culturels, sportifs et religieux. Et ces événements sont nombreux sur cette île « mémoire¹ », classée au patrimoine mondial de l'Unesco, visitée chaque jour par des centaines de touristes et où le passage de témoin entre la France et le Sénégal prend une valeur toute particulière. ■



Le Pr. Alyose NDIAYE, Président de l'Association sénégalaise, et Thierry de Beaumont-Beynac, Président de l'Ordre de Malte France.

¹ Tour à tour sous domination portugaise, néerlandaise, anglaise et française, l'île de Gorée a été, du XV^e au XIX^e siècle, le plus grand centre de commerce d'esclaves de la côte africaine.



De gauche à droite : Christine Heemeryck (directrice adjointe), Sylvie Labanowski (assistante de direction), Gérard Besson (chef comptable), Thomas Ribeiro (cadre comptable), Linda Dupont (cadre comptable), Nathalie Musifiwa (comptable), Jacques Boulot (directeur) et Isabelle Moutton (comptable).

Avec la direction des Établissements...

Une équipe légère pour une mission essentielle : elle accompagne nos quinze établissements médico-sociaux et sanitaires au service des personnes accueillies, autour de valeurs communes et dans le respect de l'identité de chacun.

Dans le bureau de Jacques Boulot, directeur des Établissements, une photo : le pack du « 15 de France » de 1962 en mélée. L'année ici importe moins que le geste : des hommes poussant, chacun de toute sa force et tous ensemble dans le même sens. Tout un symbole pour cette direction qui manage la grande équipe du « 15 de l'Ordre de Malte France » : 15 établissements et services, 12 directeurs, 750 salariés et une centaine de bénévoles. Tous au service des 877 enfants et adultes souffrant de handicaps, d'autisme, de dépendance ou atteints de la maladie d'Alzheimer, accueillis en partenariat avec les familles et sous le contrôle des pouvoirs publics¹ qui règlementent et financent² cette mission de service public.

Accompagnement individuel...

Placée au cœur de cette équipe, la direction des Établissements conseille et assiste les directeurs dans la mise en œuvre des règles professionnelles et éthiques du « métier », la gestion et les projets. Elle gère les grands dossiers administratifs ou d'investissement

avec les directions fonctionnelles du siège. Elle aide aussi les nouveaux collaborateurs à intégrer le réseau de l'Ordre de Malte France et à en développer l'esprit et les méthodes. Depuis 2006, cinq structures ont été reprises : elles ont doublé les capacités d'accueil.

... et management collectif

Pour animer ce réseau, la direction des Établissements développe des méthodes et outils de travail partagés, favorise les échanges d'expériences par le biais de rencontres régulières – les directeurs se réunissent une fois par trimestre pour faire le point et échanger autour d'un thème – et de sessions de formations communes. Elle a également mis en place, en 2010, une organisation en trois pôles – Handicaps, Autisme, Dépendance – chacun animé par l'un des directeurs des établissements concernés.

Une équipe, des talents

Si l'accroissement des contraintes réglementaires et des exigences budgétaires tend à homogénéiser la gestion administrative et juridique de ce

réseau, la direction des Établissements laisse aux directeurs une certaine autonomie. L'objectif est que chacun puisse mobiliser son budget, ses équipes (professionnels et bénévoles) et ses partenaires locaux afin de répondre au mieux aux attentes des résidants et de leurs familles. « *Que chaque personne accueillie le soit dans les meilleures conditions possibles, tant en termes de soins que de qualité de vie et de bien-être* » est « LA » consigne de la direction des Établissements. Une direction qui consacre par ailleurs beaucoup de temps et d'énergie à des dossiers de reprise d'établissements et se prépare à répondre à des appels à projets présentés par l'État ou des collectivités territoriales. ■

¹ Assurance Maladie, Agences Régionales de Santé, Conseils Généraux.

² Les pouvoirs publics financent 100 % du fonctionnement des établissements ; l'Ordre de Malte France participe au financement des gros investissements.



TÉLÉCHARGE
notre nouveau catalogue de Noël
sur www.ordredemaltefrance.org



L'essentiel des comptes 2010

L'Ordre de Malte France œuvre conformément aux charismes de l'Ordre Souverain Militaire et Hospitalier de Saint-Jean-de-Jérusalem, de Rhodes et de Malte.



► Notre mission

L'Association « Les Œuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte », dite « Ordre de Malte France », fondée en 1927 et reconnue d'utilité publique en 1928, a pour but d'apporter en France et à l'étranger une aide aux populations affectées notamment par la maladie, le handicap, la dépendance, les conflits, les catastrophes naturelles et toute autre détresse. Elle intervient aussi dans la protection de la vie, de son origine jusqu'à sa fin naturelle.

Elle intervient également dans le cadre d'opérations de sécurité civile, d'actions de solidarité et d'aide aux migrants. (*Art. 1 des statuts*).

qu'il soit porté au lit, et là, tout comme s'il était le Seigneur reçu, donnez ce que la maison peut fournir de mieux. »

► Nos actions

L'Ordre de Malte France œuvre principalement dans trois domaines, prioritairement tournés vers le service des personnes malades, handicapées, vivant en situation de fragilité ou d'exclusion :

- Les **actions de solidarité** apportées à la personne, qui comportent des actions liées aux effets de la **précarité** (accueil, hébergement), des actions de **secours** (soutiens et interventions de proximité de secouristes), et des actions d'aide aux **migrants** (accompagnement au plan humain).

- La gestion des **établissements médico-sociaux et hospitaliers** : en France, la gestion des établissements dans les trois domaines de la **dépendance**, de l'**autisme** et du **handicap** (physique et/ou mental) ; à l'International, la gestion d'établissements hospitaliers et la participation à la lutte contre les grandes pandémies (lèpre, tuberculose, SIDA, diabète).

- Les **formations professionnelles** dans

le champ sanitaire, qui recouvrent des Instituts de formation d'**ambulanciers** et la délivrance de qualifications dans le champ du **secourisme professionnel** ainsi que des formations **médico-sociales spécifiques** (Snoezelen, autisme...).

Il participe aux actions d'urgence au sein de la structure internationale d'intervention de l'Ordre Souverain de Malte.

► Notre organisation

Outre un **conseil d'administration** de 16 membres élus par l'assemblée générale, l'association dispose du concours de deux commissions :

- une **commission médicale et hospitalière**, avec en son sein un **comité d'éthique**, qui a pour fonction de mener une réflexion prospective et de veiller à la conformité des actions et des projets avec les valeurs de l'Ordre de Malte ; elle peut comprendre des non membres de l'Ordre.

- une **commission budgétaire et financière** qui a pour fonction d'apprécier le processus d'élaboration du budget et d'en surveiller son exécution. ■

► Nos principales réalisations en 2010

L'Ordre de Malte France a poursuivi ses activités conformément à sa vocation.

La Direction de la **SOLIDARITÉ** a élargi son champ d'intervention en créant un **accueil de jour** à Angoulême pour les personnes fragiles.

Elle s'est également vue confier :

- par la Préfecture, la tenue d'un important **dispositif prévisionnel de secours** à la Saint-Sylvestre à Paris à la faveur d'un renforcement significatif de ses moyens mobiles d'intervention ;
- par l'État, une mission d'information et d'accompagnement juridique menée auprès des migrants dans 3 **centres de rétention administrative**.



La Direction des **ÉTABLISSEMENTS MÉDICO-SOCIAUX** :

- a poursuivi les travaux d'extension de la maison de Sallanches (Haute-Savoie) et ouvert une 4^{ème} unité dans sa maison de Bullion (Yvelines) pour les personnes vivant en situation d'**autisme** ;
- a entamé les travaux de reconstruction de la Maison d'Accueil Spécialisée

(MAS) à Rochefort (Charente-Maritime) en vue de son entrée en service au cours du premier semestre 2012, pour les **personnes handicapées**.

La Direction des **FORMATIONS** a développé sa capacité d'accueil et de formation réalisant ainsi un premier centre régional à Versailles (Yvelines).

À *l'International*, l'Ordre de Malte France a achevé la rénovation et l'extension du Centre Hospitalier de Dakar au **Sénégal** et a renforcé son aide apportée au dispensaire de Balan à la suite du séisme survenu en **Haïti**.

Par ailleurs, le conseil d'administration a approuvé le nouveau **plan d'action** (2011-2015), principalement orienté vers l'optimisation de nos moyens humains, matériels et de gestion. ■



► Nos ressources

Les ressources financières de l'Ordre de Malte France proviennent de la **générosité des nombreux donateurs** qui soutiennent ses actions (dons, legs et quêtes) et également des **financements publics** par le biais des participations aux frais de fonctionnement des établissements médico-sociaux ou des missions relevant du service public.

La recherche de fonds

Elle consiste essentiellement à solliciter les donateurs fidèles et nouveaux, par

voie de campagnes spécifiques tout en recherchant la couverture des dépenses relevant des missions de service public par des ressources publiques.

Les dons en nature

L'Ordre de Malte France reçoit de nombreux dons, principalement dans le domaine des médicaments et dispositifs médicaux. Leur montant n'est pas aujourd'hui chiffré.

Le bénévolat

La participation des personnes bénévoles porte essentiellement sur les actions

menées dans le cadre de la **solidarité et de l'accompagnement des personnes** : SAMU social, accueil de jour et de nuit, interventions de secouristes, projets de retour au pays des migrants, visites aux malades, animation d'ateliers et accompagnement de sorties pour nos résidants... Autant d'activités appelées à perdurer et sans doute à s'étendre demain. ■

Compte d'emploi des ressources 2010 (en K€)*

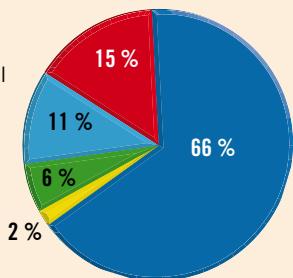
EMPLOIS		RESSOURCES	
		Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public et utilisées sur 2010	Suivi des ressources collectées et utilisées sur 2010
1	Emplois de résultat =	2010 = compte de résultat	4
1 - MISSIONS SOCIALES	10 664 366	1 - RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC	16 751 546
1.1 Réalisées en France		1.1 Dons et legs collectés	
Actions réalisées directement	45 079 476	Dons manuels non affectés	2 669 835
Versements à d'autres organismes agissant en France	0	Dons manuels affectés	6 089 407
1.2 Réalisées à l'étranger		Legs et autres libéralités non affectés	7 377 442
Actions réalisées directement	8 825 380	Legs et autres libéralités affectés	55 372
Versements à un organisme central ou d'autres organismes	1 573 738	1.2 Autres produits liés à l'appel à la générosité du public	559 489
2 - FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS	4 016 891	2 - AUTRES FONDS PRIVÉS	1 709 593
2.1 Frais d'appel à la générosité du public	4 067 491	3 - SUBVENTIONS & AUTRES CONCOURS PUBLICS	38 395 221
2.2 Frais de recherche des autres fonds privés	9 064	4 - AUTRES PRODUITS	8 576 529
2.3 Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics	0		
3 - FRAIS DE FONCTIONNEMENT	626 917		
3.1 Charges financières et charges refacturées	377 336		
3.2 Autres charges	900 620		
SOUS-TOTAL	15 308 175		
I - TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRITS AU COMPTE DE RÉSULTAT	60 833 106	I - TOTAL DES RESSOURCES DE L'EXERCICE INSCRITES AU COMPTE DE RÉSULTAT	65 432 889
II - DOTATIONS AUX PROVISIONS	3 383 886	II - REPRISES DES PROVISIONS	797 208
III - ENGAGEMENTS A RÉALISER SUR RESSOURCES AFFECTÉES	598 990	III - REPORT DES RESSOURCES AFFECTÉES NON UTILISÉES DES EXERCICES ANTÉRIEURS	2 342 350
		IV - VARIATION DES FONDS DÉDIÉS COLLECTÉS AUPRÈS DU PUBLIC (cf. tableau des fonds dédiés)	1 368 616
IV - EXCÉDENT DE RESSOURCES DE L'EXERCICE	3 756 466	V - INSUFFISANCE DE RESSOURCES DE L'EXERCICE	
V - TOTAL GÉNÉRAL	68 572 448	VI - TOTAL GÉNÉRAL	68 572 448 18 120 162
VI - Part des acquisitions d'immobilisations brutes de l'exercice financées par les ressources collectées auprès du public	0		
VII - Neutralisation des dotations aux amortissements des immobilisations financées à compter de la première application du règlement par les ressources collectées auprès du public	0		
VIII - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public	15 308 175	VII - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public	15 308 175
		SOLDE DES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC NON AFFECTÉES ET NON UTILISÉES EN FIN D'EXERCICE	3 704 340

* Montants arrondis à l'€ le plus proche.



EMPLOIS (68 572 K€)

- Missions réalisées en France
- Missions réalisées à l'International
- Frais de recherche de fonds
- Frais de fonctionnement
- Dotations / Engagements à réaliser / Excédent

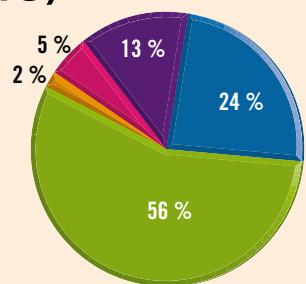


Les emplois 2010, hors dotations aux provisions, engagements à réaliser et excéderent de l'exercice, d'un montant de 60 833 K€ ont été financés à hauteur de 15 308 K€ par les ressources collectées auprès du public.

Par ailleurs, les frais de recherche de fonds et les frais de fonctionnement financés par la générosité du public représentent respectivement 24 % et 3,74 % des seules ressources collectées auprès du public.

RESSOURCES (68 572 K€)

- Total des ressources collectées auprès du public
- Autres fonds privés
- Subventions et autres concours publics
- Autres produits
- Reprises de provisions / Report des ressources des exercices antérieurs



La collecte 2010 des ressources en provenance du public de 16 751 K€, augmentée des ressources collectées et non utilisées 2009 de 892 K€ et de l'utilisation en 2010 des fonds dédiés de 1 369 K€, a permis de financer des emplois à hauteur de 15 308 K€. Aussi, le solde des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées fin 2010 ressort à 3 704 K€, dans lesquels figure principalement le résultat 2010 affectable par l'Assemblée Générale pour 2 521 K€.

Bilan 2010 simplifié (en K€)*

ACTIF	2010	2009
ACTIF IMMOBILISÉ		
Immobilisations corporelles, incorporelles et financières	50 737	47 703
ACTIF CIRCULANT		
Valeurs réalisables (créances) et disponibles (trésorerie)	28 813	24 727
COMPTES DE RÉGULARISATION		
Charges constatées d'avance	469	422
TOTAL	80 019	72 852
PASSIF	2010	2009
FONDS ASSOCIATIFS		
Apports, réserves et subventions d'investissement	37 865	36 805
Résultat affectable par l'AG	2 521	30
Résultat, réserves, provisions réglementées en liaison avec l'administration	11 797	7 929
PROVISIONS		
pour risques et charges	1 293	1 034
FONDS DÉDIÉS	4 275	6 018
DETTES	22 162	20 903
COMPTES DE RÉGULARISATION		
Produits constatés d'avance	106	133
TOTAL	80 019	72 852

* Montants arrondis à l'€ le plus proche.

► La politique des réserves

L'Ordre de Malte France tend à constituer des réserves lui permettant de financer son activité courante (hors établissements médico-sociaux) pendant environ 6 mois.



Retrouvez toutes les informations publiées dans ce document sur le site Internet : www.ordredemaltefrance.org ou demandez les comptes détaillés en écrivant à :

Ordre de Malte France
42 rue des Volontaires
75015 Paris.





L'autre nom de l'amour

« *La solidarité universelle qui est un fait, et un bénéfice pour nous, est aussi un devoir.* ». Ce texte est extrait de la lettre encyclique *Caritas in veritate* du Pape Benoît XVI.

La créature humaine, qui a une dimension spirituelle, se réalise dans les relations interpersonnelles.

Étant donné que sur le visage de tout homme resplendit quelque chose de la gloire de Dieu, la dignité de chaque homme devant Dieu constitue le fondement de la dignité de l'homme devant les autres hommes. Seule la reconnaissance de la dignité humaine peut rendre possible la croissance commune et personnelle de tous.

La solidarité est un autre nom de l'amour.

Elle conduit à vouloir briser l'isolement des personnes ; elle requiert

qu'on reconnaisse les personnes, d'abord et avant tout, avec leurs possibilités, leurs talents, leur créativité et non en fonction de leurs problèmes.

Quelles formes prend la solidarité mise en œuvre, notamment dans le cadre de la vocation et des charismes de l'Ordre qui rendent indissociables *obsequium pauperum* et *tuitio fidei* ?

Il est impossible de se désintéresser des difficultés et des pauvretés qui pèsent sur notre société et sur la communauté humaine. La solidarité traduit dans les faits une charité « inventive ». C'est toute l'histoire de l'engagement de l'Ordre, de ses collaborateurs, de ses bénévoles : une présence auprès des exclus, des malades, des migrants et de ceux qui portent en eux les stigmates de la souffrance physique ou morale. Une présence

qui se nourrit des enseignements de l'Évangile.

Dès lors, si l'œuvre de charité est une vertu éminemment chrétienne, elle est aussi une voie commune avec d'autres confessions.

Dans un documentaire télévisé récent intitulé « L'Ordre de Malte », une responsable chiite d'une importante ONG musulmane qui travaille en collaboration avec l'Ordre de Malte exprimait à quel point la charité « *c'est sortir de soi pour aller vers Dieu et vers les autres* ». Elle illustrait son propos avec cette belle justification de sa relation avec notre Ordre catholique : « *Comme eux, nous croyons en Dieu, comme eux nous prenons soin des pauvres et des malades ... comme eux, nous voulons que l'homme soit debout* ».

Une belle formule pour exprimer que cette universelle solidarité est aussi une exigence sociale, le lien qui unit les êtres humains entre eux et à Dieu.

Obsequium pauperum et tuitio fidei sont réellement indissociables. ■





TRANSMETTRE VOS BIENS

un geste éternel pour ceux qui en ont le plus besoin

Accueillir et secourir les plus faibles, sans distinction d'origine ou de religion. L'Ordre de Malte affirme depuis plus de neuf siècles cette vocation inspirée des valeurs chrétiennes. Internationale, son action caritative s'appuie sur un réseau d'hôpitaux, de maternités et de centres de soins pour lutter contre les fléaux des grandes maladies ; elle répond aussi aux situations d'urgence. L'Ordre de Malte France mobilise 1 600 professionnels, essentiellement de santé, et plus de 10 000 bénévoles pour servir les personnes fragilisées par la maladie, le handicap, l'âge ou l'exclusion.

Transmettre une partie de votre patrimoine à l'Ordre de Malte France est un acte riche de sens, grâce auquel vous perpétuez les convictions profondes qui guident votre vie.

Reconnue d'utilité publique, l'association « Les Œuvres Hospitalières Françaises de l'Ordre de Malte » est habilitée à recevoir legs, donations et contrats d'assurance-vie en exonération totale de droits de succession, donation et mutation. Les biens transmis sont entièrement consacrés à sa mission charitable.



**ORDRE DE MALTE
FRANCE**

maxyma - © Corbis

Ordre de Malte France, une force au service du plus faible



LEGS, DONATION, ASSURANCE-VIE

Organiser sa succession est un geste qui demande conseils et réflexion. L'Ordre de Malte France vous accompagne et s'engage à préserver la confidentialité de votre démarche.

Je souhaite recevoir votre brochure d'information.

Nous vous ferons parvenir notre brochure gracieusement, sans aucun engagement de votre part.

M M^{me} M^{elle}

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____ Ville : _____

Tél.(facultatif) : _____

Merci de m'appeler entre : _____ H et _____ H

E-mail (facultatif) : _____ @ _____

HOP140N

POUR EN SAVOIR PLUS :

Contactez-nous directement

Téléphone:
01 55 74 53 53

Mail:
legs@ordredemaltefrance.org

Internet:
www.ordredemaltefrance.org

Ou

Complétez et retournez ce coupon à:

**Ordre de Malte France
59789 Lille Cedex 9**



Le Grand Maître avec un résident de la Maison Saint-Jean-de-Malte.

La visite du Grand Maître de l'Ordre de Malte en France

En mai dernier, les associations françaises de l'Ordre de Malte ont eu le privilège d'accueillir le Grand Maître Fra' Matthew Festing pour la première fois en leurs locaux. À cette occasion, l'ensemble des activités de nos associations en France et à l'international (Ordre de Malte France, Fondation Française de l'Ordre de Malte et Association française des membres de l'Ordre) lui ont été présentées avec la participation de l'ensemble des responsables des associations et des directeurs des activités. En visite pastorale, le Grand Maître a pu prendre le temps de mesurer la qualité et l'importance de nos engagements, ainsi que l'excellent travail de nos bénévoles. La présentation faite au siège a été complétée par une visite sur le terrain au cours de laquelle il a notamment découvert une réalité concrète. Sur le Fleuron Saint-Jean, le Grand Maître a pu rencontrer des bénévoles qui servent les personnes sans-abri et bavarder avec deux passagers, mesurant ainsi leur situation et les voies d'aide à la réinsertion que nous leur proposons. À la Maison Ferrari, à Clamart, il a rencontré le personnel, les bénévoles et confirmé, en une allocution, – brève mais pleine d'humour – le sens de notre engagement au service des personnes âgées dépendantes ; il a également visité la chapelle de l'établissement. À la MAS¹ Saint-Jean-de-Malte à Paris, enfin, personnels, bénévoles et résidents se sont réunis pour lui présenter la modernité des moyens techniques et humains mis en œuvre pour le bien-être des personnes handicapées, illustrant la vocation initiale de l'Ordre « *donne-leur ce que ta maison a de meilleur* ».

Ce séjour en France s'est achevé par les vœux solennels prononcés par Fra' Emmanuel Rousseau, nouveau Profès² français, devant le Grand Maître et une importante représentation de Membres de l'Ordre, en notre église conventuelle Sainte-Elisabeth, à Paris. ■

¹ Maison d'Accueil Spécialisée

² Lire Hospitaliers N°139

La fête de Saint Jean-Baptiste à Versailles

Le 25 juin dernier, le château de Versailles offrait une nouvelle fois aux membres de l'Ordre Souverain de Malte son cadre prestigieux pour la fête de la Saint Jean-Baptiste.

Les membres de l'Association française de l'Ordre de Malte se sont rassemblés au château de Versailles ; M. Jean-Jacques Aillagon, président de l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles, avait une nouvelle fois accepté de mettre à notre disposition les salles dont les murs reflètent des pages de notre histoire. Le Général d'Armée Jean-Louis Georgelin, Grand Chancelier de l'Ordre de la Légion d'Honneur et Grand-Croix avec épées de l'Ordre du Mérite de l'Ordre Souverain de Malte, représentant le Président de la République, l'Amiral Edouard Guillaud, chef d'état-major des Armées, entourés de nombreuses personnalités civiles, militaires et diplomatiques honoraient de leur présence cette manifestation. Monsieur le préfet des Yvelines, empêché, s'était fait représenter. Dans son homélie, Mgr Guy Thomazeau, archevêque émérite de Montpellier et chapelain général de l'Association française des membres de l'Ordre, a rappelé la modernité des valeurs de l'Ordre, catholique et engagé pour le service des hommes, du monde et de la paix.

Dans la galerie des Batailles, avant de remettre les insignes de l'Ordre du Mérite de l'Ordre Souverain de Malte à des personnes qui se sont distinguées dans le service des valeurs de l'Ordre et de ses missions, Dominique de La Rochefoucauld-Montbel, Président de l'Association française, a témoigné



de l'ampleur des actions de l'Ordre dans le monde partout où des populations vulnérables font appel à la solidarité : situations de précarité, handicap, âge et dépendance ou crises humanitaires internationales. Cette année, une cérémonie particulière a rappelé nos liens historiques avec la Marine nationale : à l'occasion du désarmement de la frégate Tourville, parrainée par l'Ordre de Malte depuis 1972, une délégation de l'équipage était présente à Versailles, accompagnée du Bagad de Lann-Bihoué. Pour illustrer ce lien entre la Marine et l'Ordre et pour rendre hommage aux équipages qui se sont succédés sur le bâtiment, une Bulle du Grand Maître de l'Ordre a été remise solennellement au dernier Commandant du Tourville, le capitaine de Vaisseau Thierry Durteste, qui atteste que « *sous ses Commandants successifs et sous Ton commandement, elle a porté avec honneur la Croix qui est de Malte, notamment, en accord avec la mission multiséculaire de l'Ordre Souverain, en portant secours et assistance à des populations civiles.* » ■

Philatélie

409^e émission

40^e anniversaire de la fondation du CISOM, Corps de secours de l'association italienne de l'Ordre de Malte

■ 4 timbres de :

- 0,60 € : avion ultraléger pour la surveillance du territoire et le repérage des incendies de forêts,
- 1,70 € : vedette pour les secours sanitaires,
- 2,20 € : uniformes du CISOM par spécialité,
- 2,50 € : effigie en bois de Notre-Dame de Poggio di Roio (XIV^e) portée en lieu sûr par les volontaires du CISOM à la suite du tremblement de terre à l'Aquila le 6 avril 2009.

Prix : 13,00 €



410^e émission

IV^e centenaire de la mort de Michelangelo Merisi da Caravaggio, dit le Caravage

« Flagellation du Christ » par Le Caravage, Musée des Beaux-Arts, Rouen.

■ 3 timbres de :

- 1,40 € : les bourreaux (détail),
- 2,20 € : le Christ (détail),
- 2,50 € : le tableau dans son intégrité.

Prix : 11,00 €



411^e émission

Le dessin dans l'art

« La grotte de Neptune à Tivoli » par J.H Fragonard, Musée des Beaux-Arts et d'Archéologie, Besançon.

■ 4 timbres de 1,50 € chacun unis en bloc.

Prix : 10,80 €



■ 1 feuillet reproduisant le tableau dans son intégrité et comprenant les timbres suivants :

- 2,50 € : les bourreaux (détail),
- 5,20 € : le Christ (détail).

Prix : 14,00 €



LES TIMBRES de l'Ordre de Malte France

Réalisés par La Poste française, ces timbres d'une valeur d'affranchissement

■ Le carnet de 8 timbres : 10,50 € ■ Lettre prioritaire 20 g » sont à validité permanente. Format : 4,5 x 3,5 cm.

■ Carnet de 8 timbres : 4 avec la croix de Malte et 4 avec les drapeaux de l'Ordre Souverain de Malte (la croix latine) et de ses activités humanitaires (la croix à huit pointes).

OHFOM DIFFUSION - Philatélie - 42, rue des Volontaires - 75015 Paris				
Réf.	Désignation	Quantité	Prix Unitaire TTC	Total TTC
PE409	40 ^e anniversaire du CISOM (4 timbres)		13,00 €	
PE410	4 ^e cent. de la mort du Caravage (3 timbres)		11,00 €	
PE410F	4 ^e cent. de la mort du Caravage (feuillet)		14,00 €	
PE411	Le dessin dans l'art (4 timbres en bloc)		10,80 €	
TPF4	Carnet de 8 timbres « 20 g prioritaire »		10,50 €	
HOP14OV2				Frais de traitement et d'expédition en courrier suivi
				+ 3,50 €
TOTAL				=

Bon de commande à retourner avec votre règlement à :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code postal

Ville :

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données vous concernant, recueillies sur ce bon de commande.

Chèque joint à l'ordre de « OHFOM DIFFUSION »

Espace Philatélie en ligne

Nous disposons encore de certaines émissions philatéliques, de 1966 à 2006. Vous avez la possibilité de les commander (paiement par correspondance) en vous connectant sur www.ordredemaltefrance.org et en cliquant ensuite sur « Boutique », puis laissez-vous guider à partir de la page d'accueil de la boutique.



Découvrez notre catalogue « Noël 2011 » !

Demandez notre catalogue, vous y découvrirez nos nouvelles cartes de vœux et des produits inédits ! Offrez à petits et grands des cadeaux pour Noël, tout en soutenant activement nos missions : livres, jeux, châle, bougies, stylos... Encore plus de choix dans notre boutique en ligne sur www.ordredemaltefrance.org.

Et notez dès maintenant qu'un marché de Noël aura lieu au siège le samedi 3 décembre, de 10h à 18h. Venez nombreux !

OHFOM DIFFUSION

42 rue des Volontaires - 75015 Paris
Tél. : 01 55 74 53 38



ORDRE DE MALTE
FRANCE



Porter secours avant qu'il ne soit trop tard

Grâce à vous, nous avons tenu l'an dernier 1 850 postes de secours et formé 4 500 personnes aux gestes qui sauvent pour les effectuer avant qu'il ne soit trop tard...

Merci de nous aider à renforcer la mobilisation des secouristes pour protéger et sauver des vies !

**Pour faire votre don,
merci d'utiliser le coupon
et l'enveloppe joints
à cette revue.**

Vous pouvez aussi faire un don en ligne sur notre site
www.ordredemaltefrance.org

➤ **N'oubliez pas !**

75% de votre don peut être déductible si vous êtes imposable.

